

*The Spanish Contribution to the Independence of
the United States: Between Reform and Revolution*
—————(1763-1848)—————

*La contribución española a la independencia de
los Estados Unidos: entre la reforma y la revolución*



❧ *September 27-29, 2007* ❧

National Portrait Gallery, Smithsonian Institution
Donald W. Reynolds Center for American Art and Portraiture
Nan Tucker McEvoy Auditorium
Washington, D.C.

*The Spanish Contribution to the Independence of
the United States: Between Reform and Revolution*

————— (1763-1848) —————

*La contribución española a la independencia de
los Estados Unidos: entre la reforma y la revolución*

Coordinator / Coordinador :

Eduardo Garrigues

The National Portrait Gallery and the Smithsonian Latino Center, together with the Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior (SEACEX) and the Fundación Consejo España-Estados Unidos, welcome you to this symposium. The participants in “The Spanish Contribution to the Independence of the United States: Between Reform and Revolution (1763-1848)” will address the presence and impact of Hispanic culture in the United States, with a special focus on Spain’s key role in the American Revolution. Following the symposium held in Madrid on May 17-19, 2006, North America at the End of the XVII Century: Benjamin Franklin,” this is the second in a series of international conferences organized to examine the historical relationship between our two countries. Each has been an initiative of the Fundación Consejo España-Estados Unidos and coordinated by Eduardo Garrigues.

This symposium was organized to accompany the exhibition, “Legacy: Spain and the United States in the Age of Independence, 1763–1848.” We invite you to enjoy the portraits, maps, and documents brought together to tell the story of Spain’s role in the American Revolutionary War and the development of the United States. The exhibition remains open through February 10, 2008.



La National Portrait Gallery y el Smithsonian Latino Center, junto con la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior y la Fundación Consejo España-Estados Unidos (SEACEX) le dan la bienvenida a este simposio. Los participantes en “La contribución española a la independencia de los Estados Unidos: entre la Reforma y la Revolución (1763-1848)” tratarán sobre la presencia e impacto de la cultura hispana en los Estados Unidos con un énfasis especial en el papel de España en la Revolución Americana. El simposio es el segundo encuentro internacional sobre la relación de España y los Estados Unidos tras su primer celebración en Madrid del 17 a 19 de mayo de 2006 bajo el título de “Norteamérica a finales del siglo XVIII: Benjamin Franklin”. Ambos han sido una iniciativa de la Fundación Consejo España-Estados Unidos y coordinados por Eduardo Garrigues.

Este simposio fue organizado para acompañar a la exposición “Legado: España y los Estados Unidos en la era de la Independencia, 1763-1848”. Le invitamos a disfrutar de los retratos, mapas y documentos reunidos para contar la historia del rol de España en la guerra de la independencia y del desarrollo de los Estados Unidos. La exposición se mantendrá abierta hasta el 10 de febrero de 2008.

❧ SYMPOSIUM SCHEDULE ❧

Thursday, 27 September

Symposium Inauguration

9:00-10:00 a.m.

Speakers:

Marc Pachter, Director, National Portrait Gallery, Smithsonian Institution

Carlos Westendorp, Ambassador of Spain in Washington

José Ignacio Goirigolzarri, President, Fundación Consejo España-Estados Unidos

General Félix Sanz Roldán, Head, Joint Chiefs of staff of the Ministry of Defense

I. Spain's Aid to the Independence of the United States

SESSION I-1:

10:00-11:30 a.m.

Moderator:

Eduardo Garrigues,

General Coordinator of the Symposium, Fundación Consejo España-Estados Unidos

Speakers:

Hugo O'Donnell, Real Academia de la Historia, Madrid

“Spain's Participation in the American War of Independence: Some Perceptions about Its Beginning, Development, and Consequences (1776-1783)”

Carlos Martínez-Shaw, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid

“The Origins of Alta California”

Iris Engstrand, University of San Diego

“The Effect of Spanish Reform on New Spain's Northern Frontier: The Defense of the Internal Provinces”

❧ DISCUSSION

Coffee Break

11:30-11:45 a.m.

SESSION I-2:

11:45-1:15 p.m.

Moderador:

Emilio Cassinello,
Centro de Estudios de Toledo para la Paz

Speakers:

Carlos Marichal, Centro de Estudios Históricos, Colegio de México
“The Spanish Empire and the Financial Contribution of the Viceroyalty of New Spain to the War against Great Britain (1779-1783)”

Reyes Calderón, Department of Scientific Economics and Administration, Universidad de Navarra

“The Secret Spanish Financial Aid to the American Revolution”

Thomas Chávez, Historian

“Spanish Military Support to the Independence of the English Colonies of North America”

 DISCUSSION

Lunch Break

1:15-2:15 p.m.

SESSION I-3:

2:15-3:45 p.m.

Moderator:

Javier Tello Díaz,
Chief of Staff, Mexican Embassy in the United States

Speakers:

Manuel Gasset Loring, Fundación Ortega y Gasset, Madrid
“Don Pedro Rodríguez de Campomanes: An Enlightened Perspective on Administration, Law, and the Contemporary Situation of Women”

Antonia Sagredo, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid
“The Personal Relationships between the Representatives of the Spanish Enlightenment and the Leaders of American Independence: Between Reform and Revolution”

Eduardo Garrigues, Fundación Consejo España-Estados Unidos
“The Consequences of the Enlightenment in Spanish America: Don Pedro Bautista Pino, Delegate of New Mexico to the Liberal Courts of Cadiz in 1812”

 DISCUSSION

Break

3:45-4:00 p.m.

KEYNOTE SPEAKER:

4:00-5:00 p.m.

Introduction:

Carolyn Kinder Carr,

Deputy Director and Chief Curator, National Portrait Gallery, Smithsonian Institution

Paul Hoffman, Paul W. and Nancy Murrill Distinguished Professor and Professor of History, Louisiana State University, Baton Rouge
“Spanish Frontiers in North America after the 1783 Peace of Paris”

 DISCUSSION

* * *

Friday, 28 September

II. The Evolution of the Western Frontiers of the United States: The Independence of the Spanish Territories in America (1783-1821)

SESSION II-1:

9:00-10:30 a.m.

Moderator:

Diego Azqueta,

Vice-President, Sociedad Geográfica Española

Speakers:

José Manuel Guerrero Acosta, Lieutenant Colonel, Instituto de Historia y Cultura Militar
“Spanish Military Operations during the War of American Independence”

Sylvia Hilton, Universidad Complutense de Madrid

“Spain and the United States on the Mississippi Frontier”

Felipe Fernández-Armesto, Prince of Asturias Chair in Spanish Culture and Civilization, Tufts University

“Revolutionary Rumblings in Hispanic America, 1780-1821: The Early Stages of Emancipation”

 DISCUSSION

Coffee Break

10:30-10:45 a.m.

SESSION II-2:

10:45-12:15 p.m.

Moderator:

Arturo Valenzuela,

Professor of Government and Director, Center for Latin American Studies,
Georgetown University

Speakers:

Miguel Ángel González Quiroga, Department of Philosophy and Letters, Universidad Autónoma de Nuevo León, Mexico

“Conflict and Cooperation in the Formation of the Texas-Mexico Border (1840-1880)”

Luis Gerardo Morales Moreno, Department of History, Universidad Autónoma del Estado de Morelos, Mexico

“Echoes of the Mexican-American War: Images and Testimonies and a Present Day Reconstruction of the Conflict”

Samuel Schmidt, Department of Political Science, Colegio de Chihuahua/Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Mexico

“Cultural Distance on the Mexico-U.S. Border: The Legacy of the Treaty of Guadalupe Hidalgo and the Gadsden Purchase”

 DISCUSSION

Lunch Break

12:15-1:30 p.m.

SESSION II-3:

1:30-3:00 p.m.

Moderator:

Georgette M. Dorn,

Chief, Hispanic Division, Library of Congress

Speakers:

Tamar Herzog, Department of History, Stanford University

“Subjects of the Spanish Monarchy: The Legal Background of Hispanism”

Borja Cardelus, Independent journalist and writer

“Spain and the Thirteen Colonies: Two Models of Colonization and Independence in the United States”

Albert L. Hurtado, Travis Chair in American History, University of Oklahoma

“Herbert Bolton and the Recovery of Spanish American History”

 DISCUSSION

Break

3:00-3:15 p.m.

KEYNOTE SPEAKER:

3:15-4:15 p.m.

Introduction:

Pilar O'Leary,
Director, Smithsonian Latino Center

David Weber, Dedman Professor of History and Director, Clements Center for Southwest Studies, Southern Methodist University

“Incorporating Southwestern America: The Hispanic Southwest Meets United States History”

☞ DISCUSSION

* * *

Saturday, 29 September

III. Cultural Frontiers Between Hispanic and Anglo-Saxon Tradition

SESSION III-1:

9:00-10:30 a.m.

Moderator:

Saúl Sosnowski,
Professor of Government and Associate Provost for International Affairs,
University of Maryland

Speakers:

Andrés Reséndez, Department of History, University of California at Davis
“Same Frontier, Different Trajectories: New Spain’s Near and Far Norths”

José Varela Ortega, President, Fundación Ortegay Gasset, Madrid
“The Image of Spain in the United States: Variations on the Stereotypes”

Emilio Lamo de Espinosa, Professor, Department of Political Science and Sociology,
Universidad Complutense de Madrid
“The Frontier Between the Anglo-Saxon and Hispanic Worlds: Is Latin America Part of the West?”

☞ DISCUSSION

Coffee Break

10:30-10:45 a.m.

SESSION III-2:

10:45-12:15 p.m.

Moderator:

Sarah W. Schroth,

Nancy Hanks Senior Curator, Nasher Museum of Art, Duke University

Speakers:

Dolores Jiménez Blanco, Universidad Complutense de Madrid

“The Perception of Spanish Art in North America”

Richard Kagan, Department of History, Johns Hopkins University

“Picturing the Picturesque: The Artistic Image of Spain in the United States, 1820-1920”

Margaret E. Connors McQuade, Curator of Ceramics, Furniture and Glass,
The Hispanic Society of America

“The Spanish Collections of Archer Milton Huntington”

☞ DISCUSSION

Break

12:15-12:20 p.m.

CLOSING KEYNOTE ADDRESS:

12:20-1:10 p.m.

Introduction:

Albert Carreras,

Prince of Asturias Chair in Spanish Studies, Walsh School of Foreign Service,
Georgetown University

Enrique Krauze, Historian, Director of “Letras Libres,” Mexico

“The Cultural Links between the Americas”

☞ DISCUSSION

Closing Remarks:

1:10-1:20 p.m.

Aurelio Pérez Giralda, General Secretary,

Ministerio de Educación y Ciencia de España

❧ PROGRAMA DEL SIMPOSIO ❧

jueves, 27 de septiembre

Inauguración del Simposio

9:00-10:00 a.m.

Intervendrán:

D. Marc Pachter, Director del National Portrait Gallery, Smithsonian Institution

D. Carlos Westendorp, Embajador de España en Washington

D. José Ignacio Goirigolzarri, Presidente de la Fundación Consejo España – EEUU

D. Félix Sanz Roldán, General Jefe del Estado Mayor de la Defensa

I. La ayuda de España a la independencia de los Estados Unidos

GRUPO DE TRABAJO I-1:

10:00-11:30 a.m.

Moderador:

Eduardo Garrigues,

Coordinador General del Simposio, Fundación Consejo España-Estados Unidos

Ponentes:

Hugo O'Donnell, Real Academia de la Historia, Madrid

“Reflexiones sobre la intervención española en la guerra de Independencia Americana: inicio, desarrollo y consecuencias (1776-1783)”

Carlos Martínez-Shaw, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid

“El nacimiento de la Alta California”

Iris Engstrand, University of San Diego

“Efectos del reformismo en la frontera norte de Nueva España: la defensa de las Provincias Internas”

❧ DISCUSIÓN

Pausa Café

11:30-11:45 a.m.

GRUPO DE TRABAJO I-2:

11:45-1:15 p.m.

Moderador:

Emilio Cassinello,

Centro de Estudios de Toledo para la Paz

Ponentes:

Carlos Marichal, Centro de Estudios Históricos, Colegio de México

“El Imperio Español y la contribución financiera del Virreinato de la Nueva España a la guerra contra Gran Bretaña (1779-1783)”

Reyes Calderón, Vicedecano, Facultad de Ciencias Económicas y Administración, Universidad de Navarra

“La ayuda secreta económica de España a la Revolución Americana”

Thomas Chávez, Historiador

“El apoyo militar español a la independencia de las colonias inglesas en Norteamérica”

DISCUSIÓN

Almuerzo

1:15-2:15 p.m.

GRUPO DE TRABAJO I-3:

2:15-3:45 p.m.

Moderador:

Javier Tello Díaz,

Jefe de Gabinete, Embajada de México en los Estados Unidos

Ponentes:

Manuel Gasset Loring, Fundación Ortega y Gasset, Madrid

“D. Pedro Rodríguez de Campomanes: sus ideas reformistas en el ámbito de la administración, el derecho y la situación de la mujer”

Antonia Sagredo, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid

“La relación personal entre los representantes de la Ilustración española y los líderes de la independencia americana: entre el Reformismo y la Revolución”

Eduardo Garrigues, Fundación Consejo España-Estados Unidos

“Consecuencias de la Ilustración en la América Española: Don Pedro Bautista Pino, delegado de Nuevo México en las Cortes de Cádiz en 1812”

DISCUSIÓN

Pausa

3:45-4:00 p.m.

Disertación:

4:00-5:00 p.m.

Presentador:

Carolyn Kinder Carr,

Directora Adjunto y conservadora Jefe, National Portrait Gallery, Smithsonian Institution

Paul Hoffman, Paul W. y Nancy Murrill Profesor Distinguido, y Profesor de Historia, Louisiana State University, Baton Rouge

“La situación de los dominios españoles en la América Septentrional después de la Paz de París en 1783”

☞ DISCUSIÓN

* * *

viernes, 28 de septiembre

II. La evolución de las fronteras occidentales de los EEUU. La independencia de las posesiones españolas en la América Septentrional y Meridional. (1783-1821)

GRUPO DE TRABAJO II-1:

9:00-10:30 a.m.

Moderador:

Diego de Azqueta,

Vicepresidente de la Sociedad Geográfica Española

Ponentes:

José Manuel Guerrero Acosta, Teniente Coronel, Instituto de Historia y Cultura Militar

“Operaciones del ejército español durante la guerra de independencia de los Estados Unidos”

Sylvia Hilton, Universidad Complutense de Madrid

“España y los EEUU en la frontera del Mississippi”

Felipe Fernández-Armesto, Catedrático Príncipe de Asturias de Cultura Española y Civilización, Tufts University

“Movimientos revolucionarios e inicio de la emancipación en la América Española, 1780-1821”

☞ DISCUSIÓN

Pausa Café

10:30-10:45 a.m.

GRUPO DE TRABAJO II-2:

10:45-12:15 p.m.

Moderador:

Arturo Valenzuela,

Profesor de gobierno y Director, Center for Latin American Studies,
Georgetown University

Ponentes:

Miguel Ángel González, Quiroga, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma
de Nuevo León, México

“Conflicto y cooperación en la formación de la frontera entre México y Texas
(1840-1880)”

Luis Gerardo Morales Moreno, Departamento de Historia, Universidad Autónoma del
Estado de Morelos, México

“Ecos de la guerra entre Estados Unidos y México: testimonios y reconstrucción de las
representaciones contemporáneas del conflicto”

Samuel Schmidt, Ciencias Políticas, Colegio de Chihuahua, Universidad Autónoma de
Ciudad Juárez, México

“Distancias culturales en la frontera Norte de México: el legado de Tratado de Guadalupe
Hidalgo y la Adquisición de Gadsden”

 **DISCUSIÓN**

Almuerzo

12:15-1:30 p.m.

GRUPO DE TRABAJO II-3:

1:30-3:00 p.m.

Moderador:

Georgette M. Dorn

Directora, Hispanic Division, Library of Congress

Ponentes:

Tamar Herzog, Departamento de Historia, Stanford University

“Los súbditos de la monarquía española: el entorno legal de las comunidades e identidades hispánicas”

Borja Cardelús, Periodista y escritor

“España y las Trece Colonias: Dos modelos de colonización y de independencia en los Estados Unidos”

Albert L. Hurtado, Travis Chair in American History, University of Oklahoma

“Herbert Bolton y la recuperación de la historia española en América”

 DISCUSIÓN

Pausa

3:00-3:15 p.m.

Disertación:

3:15-4:15 p.m.

Presentador:

Pilar O'Leary,

Directora, Smithsonian Latino Center

David Weber, Dedman Professor of History and Director, Clements Center for Southwest Studies, Southern Methodist University, Dallas, Texas

“La incorporación del Sudoeste americano: aportación del Sudoeste hispánico a la historia de América”

 DISCUSIÓN

* * *

sábado, 29 de septiembre

III. Fronteras culturales entre la tradición hispánica y la anglosajona.

GRUPO DE TRABAJO III-1:

9:00-10:30 a.m.

Moderador:

Saúl Sosnowski,

Profesor de gobierno y Administradora Adjunta de Asuntos International,
University of Maryland

Ponentes:

Andrés Resendez, Departamento de Historia, University of California, Davis

“Distintas trayectorias en la misma frontera: el Norte cercano y remoto de la Nueva España”

José Varela Ortega, Presidente, Fundación Ortega y Gasset

“La imagen de España en los Estados Unidos: una divergencia en el estereotipo”

Emilio Lamo de Espinosa, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología,
Universidad Complutense de Madrid

“La frontera entre el mundo anglosajón y el hispano: ¿es América Latina occidente?”

 DISCUSIÓN

Pausa Café

10:30-10:45 a.m.

GRUPO DE TRABAJO III-2:

10:45-12:15 p.m.

Moderador:

Sarah W. Schroth,

Nancy Hanks Senior Curator, Nasher Museum of Art, Duke University

Ponentes:

Dolores Jiménez Blanco, Universidad Complutense de Madrid

“La percepción del arte español en Norteamérica”

Richard Kagan, Departamento de Historia, Johns Hopkins University

“Pintando lo pintoresco: La imagen artística de España en los Estados Unidos
(1820-1920)”

Margaret C. McQuade, Curator of Ceramics, Furniture, and Glass, The Hispanic Society
of America

“El coleccionismo de Archer Milton Huntington”

 DISCUSIÓN

Pausa

12:15-12:20 p.m.

Disertación:

12:20-1:10 p.m.

Introducción:

Albert Carreras,

Prince of Asturias Chair in Spanish Studies, Walsh School of Foreign Service,
Georgetown University

Enrique Krauze, Historiador y Director de Letras Libres, México
“Puentes culturales entre Estados Unidos y Latinoamérica”

 DISCUSIÓN

Conclusiones:

1:10-1:20 p.m.

Aurelio Pérez Giralda, Secretario General Técnico,
Ministerio de Educación y Ciencia de España

National Portrait Gallery/ NPG

The Smithsonian's National Portrait Gallery tells the stories of America through the individuals who have shaped its culture. Through the visual arts, performing arts, and new media, the Portrait Gallery portrays poets and presidents, visionaries and villains, actors and activists who speak American history. Web sites: www.npg.si.edu and reynoldscenter.org.

☞ La Smithsonian National Portrait Gallery narra la historia de los Estados Unidos a través de los individuos que han creado su cultura. Por medio de las artes visuales, artes escénicas y los nuevos medios, la National Portrait Gallery presenta a los poetas, presidentes, visionarios y villanos, actores y activistas que forman parte de la historia de los Estados Unidos. Sitios web: www.npg.si.edu y reynoldscenter.org.

Smithsonian Latino Center/ SLC

The Smithsonian Latino Center is a division of the Smithsonian Institution that ensures Latino contributions to art, science and the humanities are highlighted, understood and advanced through the development and support of public programs, scholarly research, museum collections and educational opportunities at the Smithsonian Institution and its affiliated organizations across the United States and internationally.

☞ El Smithsonian Latino Center es una división de la Smithsonian Institution que se encarga de que las contribuciones latinas a las artes, ciencias y humanidades sean destacadas, comprendidas y fomentadas por medio del desarrollo de programas públicos, investigación académica, colecciones de museos y oportunidades educativas en la Smithsonian Institution y sus afiliados en los Estados Unidos e internacionalmente. Para más información, visite <http://www.latino.si.edu/>

Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior/ SEACEX

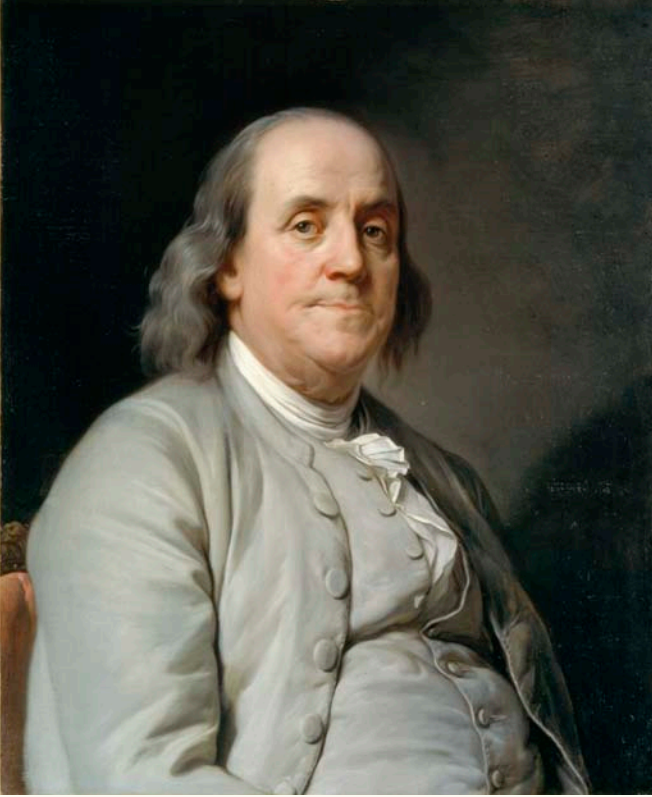
SEACEX is a public institution, established in December 2000 as the result of an agreement of the Spanish government for the promotion and exhibit of Spain's rich artistic and cultural heritage and contemporary art. Its aim is to carry out cultural projects of public interest such as international exhibitions and related activities, collaborating in all cases with international public and private institutions.

☞ SEACEX es una institución pública creada en el año 2000 por decisión del Consejo de Ministros cuya finalidad es mostrar y difundir en el exterior el rico acervo cultural español representado por su patrimonio histórico y por la creación contemporánea. Su objetivo es la realización de proyectos culturales –exposiciones y otras actividades- colaborando en todos los casos con instituciones públicas y privadas internacionales.

Fundación Consejo España-Estados Unidos/ FCE-EEUU

The Fundación Consejo España-Estados Unidos's objectives are to foster the relationship between Spain and the United States, to improve the reciprocal recognition and the respective images and to offer the government certain guidelines directed to strengthen the relationship between both countries, and promote the relationship with the Hispanic community of North America.

☞ El Consejo España-Estados Unidos tiene por objetivos fomentar la relación entre España y Estados Unidos, mejorar el reconocimiento recíproco y la imagen respectiva y proponer al gobierno ciertas acciones encaminadas a desarrollar mejores relaciones entre ambos países y promover la amistad con la comunidad hispana de Norteamérica.



This symposium and exhibition were organized by the National Portrait Gallery, Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España (SEACEX), Smithsonian Latino Center, and the Fundación Consejo España-Estados Unidos.

This exhibition has been made possible by a generous grant from The Walt Disney Company. Additional support has been provided by BBVA, Grupo Barceló, Iberdrola, and Iberia.

The Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of Spain, the Ministry of Culture of Spain, and the Embassy of Spain in the United States also contributed to the realization of this project.

Organizada por la National Portrait Gallery, la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España (SEACEX), el Smithsonian Latino Center y la Fundación Consejo España-Estados Unidos.

Esta exposición ha sido posible gracias a una generosa donación de la Walt Disney Company. También han contribuido a este proyecto BBVA, el Grupo Barceló, Iberdrola e Iberia.

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, el Ministerio de Cultura de España, y la Embajada de España en los Estados Unidos también han contribuido a la realización de este proyecto.

